

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK XLVII. No. 120. Jersey City, N. J., Thursday, May 25, 1939. травня 1939.

Ч. 120. Джерзі Сіті, Н. Дж., четвер, 25-го

VOL. XLVII.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТИ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Укр. „Свобода“: BERGEN 4-0237, — Укр. У. Н. Союз: BERGEN 4-1014, 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

ЗАТОПЛЕННЯ ПІДВОДНОЇ ЛОДКИ

ПОРТСМУТ (Нью-Гемпшир). — Внаслідок не-
провіренних іще добре причин підводна лодка аме-
риканської флотії, Скволус, занурилась під воду і
звідтам не може вже видвинутись наверх. Деякі
розділи у лодці затопилися. Внутрі лодки є 59 о-
сіб. Якийсь час лодка мала телефонічне połąc-
чення з іншою підводною лодкою, але після те по-
лучення перервалось. Впродовж 10 годин не було жа-
дного поєднання з людьми у лодці. Шойно коли
спустилися нурці, через стукіт із затопленої лодки
прийшла відомість, що дотепер усе в порядку, тіль-
ки холодно. Затоплена лодка є найновішого типу.

На місце нещастя військові власті негайно ви-
слали рятувальні лодки. Приказ є, за всяку ціну ви-
дистати людей живими. Рятунок утруднює те, що
лодка знаходиться досить глибоко під водою, бо
250 стіп. А праця нурців можлива тільки до 120 стіп.
Понижче цієї глибини нурці самі знаходяться у вели-
кій небезпеці, а також внаслідок тиснення води вони
ледве годні рухатися. В лодці є запасів повітря на
48 годин, не включаючи того, що є тепер у кімнатах.
Знавці твердять, що люди можуть там видержати ці-
лий тиждень, а до того часу рятунок мусить насту-
пити. Рятувати будуть при допомозі так званих
„штучних легенів“, які закладають схоплені у за-
топленій лодці моряки, й через відкриту одну кім-
нату видістаються наверх. Є теж план видобути на-
верх цілу лодку.

СЕНЗАЦІЙНІ ЗІЗНАННЯ В КОМІТЕТІ ДАЕСА.

ВАШИНГТОН. — Перед комітетом Даеса зізна-
вав голова „Лицарів білої камелії“, Детеридж, і ска-
зав, що багато американських протикомуністичних
організацій є зв'язані в своїй діяльності з протиком-
уністичним центром у Римі, що знаходиться під ке-
руванням італійця Кольбосочія. Завданням того цен-
тру є до всіх краях слідкувати за діяльністю москво-
ського Комінтерну і протидіяти йому. „Лицарі бі-
лої камелії“, говорив Детеридж, також належать до
того центру. Зізнаючи про це, Детеридж висказував
перестороги, що в Америці мусить прийти до змін,
і то досить основних. „Час заживання пігулок ми-
нув. Ми мусимо мати хірургічну операцію“, ка-
зав він. А далі загадково говорив, що незадовго на-
стане в Америці час, у якому буде багато самогубств,
подібних до тих, які являлися в Судетах і Чехії після
заняття тих країв німцями. Детеридж також призна-
вав, що є план серед американських протикомуні-
стичних організацій повалити теперішній устрій і
поставити інший на його місці, з ген. Джорджем
Мозлеєм на чолі. До зміни уряду прямують згадані
організації мирним шляхом, запевняв він.

ОБМЕЖАЮТЬ РАДІОВІ АВДИЦІ ДО ЧУЖИХ КРАЇВ.

ВАШИНГТОН. — Федеральна комісія комуніка-
цій видала розпорядок, на основі якого обмежують-
ся надавання програм до чужих країв, коли ті про-
грами мають пропагандний, підбурюючий характер.
Відтепер до чужих країв можна буде надавати лиш
такі програми, які відбивають правдиву культуру
Америку та які служать до скріплення дружніх від-
носин з іншими народами.

СТРАЙК АВТОМОБІЛЬНИХ РОБІТНИКІВ ПОШИРЮЄТЬСЯ.

ДІТРОЙТ. — Страйк автомобільних робітників,
що вибух у відділі Плімут, Крайслерової корпора-
ції, простягся тепер на всі 10 відділів цієї компанії
й обхопив разом 72,000 працюючих. Страйкарі дома-
гаються припинення дошуклювань з боку компанії,
а також домагаються „замкнення фабрики“ для всіх
інших робітників, крім тих, що належать до їх юні.

СВЯЩЕНИКИ ПІДДАЮТЬ ПЛАН БІЗНЕСОВОГО ОЖИВЛЕННЯ.

НЬО-ЙОРК. — Сто духовних провідників като-
лицької, протестантської та жидівської церкви уло-
жили план, яким способом можна привернути о-
живлення в бізнесі та добробут. Це оживлення опи-
ралось на добрий вірі і співпраці між робітниками,
фармерами, професіоналістами, бізнесменами, про-
дукуючими та консументами, при добросовісній на-
гляді уряду.

ПЕРЕСТЕРІГАЄ ПЕРЕД БОЙКОТОМ ІТАЛІЙСЬКИХ ПРОДУКТІВ.

НЬО-ЙОРК. — На зібранні італійської торговель-
ної палати в італійському павільоні на Світовій Виста-
ві голова цієї палати, Італіо Верандо, перестерігав,
що коли певні кола в Америці будуть далі перти до
бойкоту італійських продуктів, то Італія відповість
тим, що перестане купувати американські продукти.
А Італія, говорив він, все більше купувала в Америці,
ніж їй продавала. В 1937 р. вона купила в Америці
на 77 мільйонів доларів, а продала на 48 мільйонів до-
ларів; в 1938 купила на 58; а продала на 41 мільйонів.



СИМОН ПЕТЛЮРА

згинув у Парижі 25 травня 1926 р., вбитий большевицьким агентом Шварцбартом.

БОЛЬШЕВИКИ ВВОДЯТЬ КИРИЛИЦЮ В АЗЕРБЕЙДЖАНІ.

У майже всіх національних
республіках та областях СС-
СР вводять кирилицю; неба-
вом введуть її в Азербейджа-
ні. Як відомо, населення Азе-
рбейджану є тюркського похо-
дження; подібно як турки, у-
живало воно арабського пись-
ма, тепер уживають латинки.

2,000 ПОЛЬСЬКИХ АКАДЕМІКІВ З ВІЛЬНІ МАЮТЬ ОХОТУ ВИРУШИТИ ЦЬОГО РОКУ „НА КРЕСИ“.

В університеті у Вільні від-
булися збори представників
польських академічних това-
риств і ухвалили взяти участь
цього року в т. зв. військово-
супільних таборах акад. Ле-
гій на „Кресах“. Зголосилося
2,000 академіків. Таборів бу-
де 48.

„РОВЕРОМ ЧЕРЕЗ ПОЛЬЩУ“.

У „Дейлі Телеграфі“ містять
довгі статті про Польщу ан-
глійського військового пись-
менника Бернарда Ньюмана, я-
кий тому кілька літ „проїхав
Польщу ровером“ і видав
книжку п. з.: „Ровером через
Польщу“.

КАТАСТОФА БОМБОВИКА.

Ніччю на 21. м. м. недалеко
громади Тіль у Франції роз-
бився французький бомбовик.
5 осіб залоги, в тому 2 офіци-
ри, згинув.

ЗА ВИВЛАСНЕННЯ ЖИДІВ-СЬКИХ ХЛІБОРОБІВ МАЄТКІВ У ЧЕХІ.

Аграрний часопис „Венков“
у Празі висловує, як актуальну
вимогу чеських хліборобів, пе-
реведення земельної реформи
і передачу землі з жидівських
рук до рук селян-хліборобів.
„Венков“ зазначає, що ця про-
блема буде незабаром виріше-
на в межах загальних законів
і розпорядків у зв'язку з жи-
дівським питанням у Чехії та
Моравії.

На основі окремого підра-
хунку в 60 чеських районах
мають в аренді 50 неарійців
поверх 10,000 гект. орної землі
(крім лісу), 15 горалянь і 20
інших господарських об'єктів.
Крім того жиди-дідичі мають
на власність 20,000 гект. поля,
18,000 гект. лісу, десятки го-
ралянь та ін.

РОЗДАРУЮТЬ ПАРЦЕЛІ.

Управа міста Комарна з
бурмістром Мигулкою ухвали-
ла дарувати будівельні парце-
лі відділові „Звйонзку Стше-
лецкого“ і „Читальні Поль-
ської“ у Комарні під будову
домів.

КІСТЯК ВОЯКА.

На громадському пасови-
ську у Загір'ю, повіт Рудки,
знайшли кістяк вояка з часів
світової війни, плитко зна-
копаний у землі. При кістяку
знайшли багнет і лопатку бу-
шуйної австрійської армії. Кістяк
поховали на цвинтарі в За-
гір'ю.

ФРАНЦУЗЬКА ЛІТЕРАТУРА НА ВИСТАВІ В НЬО-ЙОРКУ.

Французька державна біблі-
отека вислала на міжнародну
виставу до Нью-Йорку 20,000
найцікавіших творів і доку-
ментів, що дадуть огляд фран-
цузької літератури за 10 сто-
літь. Вони займають там гале-
рію завдовжки 85 метрів.

ЖАХЛИВА ПОМИЛКА У ЛІЧНИЦІ.

З Гельсінкі (Фінляндія) по-
відомляють: Унаслідок недо-
гляду впорскували у лічницю
Віппулі 19 хворим сублімат за-
мість кокаїну. Досі завогува-
ли 6 випадків смерті зпоміж
хворих, які дістали впорску-
вання.

ЗАЛИШКИ ЛЮДСЬКОЇ ОСЕЛІ НАД ОЗЕРОМ ІСІК - КУЛЬ.

Советська експедиція від-
найшла над високогірським
озером Ісик-Куль (в Азії)
залишки людської оселі.
Крім слідів муру з цегол
знайшли чимало предметів
щоденного вжитку.

„ЖЕРТВА ВЛАСНОЇ НЕОБЕ-РЕЖНОСТІ“.

Польські часописи на Воли-
ні повідомляють, що на шосе
в селі Городниці, в Дубенщи-
ні, автобус Державного Вод-
ного Уряду в Луцьку переїхав
на смерть селянина О. Коваль-
чука з Городниці, який пере-
їздив возом перед автобусом.

КАРАЮТЬ ПОСЛА ЗА МЕЛЬДУНОК УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ

ВАРШАВА. — Між українськими інтерпеляці-
ями в польському союмі найоригінальнішою явля-
ється та, яку вніс посол Зіновій Пеленський у своїй
власній обороні. Ото посол Пеленський запитав
польського прем'єра ген. Складковського, чи він за-
хоче повчити надвір'янського старосту шанувати
права української мови, забезпечені польським мов-
ним законом з 31. липня 1924. Згадане староство по-
карало посла Пеленського гривною в сумі 15 злотих
за те, що у волосному уряді в Яремчі, надвір'янсько-
го повіту, предпоставив мельдункові карти, випсані
українською мовою. Та польський прем'єр попер
польського старосту і сказав, що посол Пеленський,
складаючи мельдункові карти, виконував „законні о-
бов'язки“, а тут закон про права української мови
не обов'язує. Тепер ломлять собі посла голову над
тим, чи є взагалі які випадки, де той закон повинен
бу обов'язувати польську владу.

ЗАМИКАЮТЬ ВЖЕ І МОЛОЧАРНІ.

ЛЬВІВ. — „Діло“ з 12. травня б. р. подає, що
його повідомляють з Луцька (Волинь), що органи
польської влади замкнули районну молочарню
Маслосоюзу у Лаврові. Молочарня розвивалася дуже
гарно і мала прекрасне уладження. Є це у зв'язку
з тим, що, як подає польська преса, на Волинь пе-
ренісся вже польський „Союз кооператив моло-
чарських і яйчарських“, що має головний осідок у
Варшаві. Філію створено вже в Луцьку. Ось тому
розпочато нагілку на українські молочарні.

З ВІДНІА ПРО ЗБІГЦІВ З КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ.

ЛЬВІВ. — Доносять до „Діла“ з Відня, що досі
перейшло через віденські станиці коло 3,000 украї-
нських збігців з Карпатської України. В перших днях
травня прибув перший транспорт (44 особи) з тих,
що були в мадярських концентраційних таборах, і
вже відіхали на роботу в глибину Німеччини. Раху-
ють, що через віденську станицю ще перейде кілька
тисяч збігців. Український Комітет Допомоги збіг-
цям у Відні помагає їм, роздаючи між них білля,
взуття, одіж і гроші.

ЕПІСКОП НЯРАДІЙ ВЕРНУВСЯ ДО КРИЖІВЦІВ.

ЗАГРЕБ (Хорватія). — „Грватска Стража“ по-
відомляє, що крижевацький єпископ і б. апостоль-
ський адміністратор Карпатської України, Преосвя-
щенний д-р Діонісій Нярадій у поворотній дорозі з
Риму перебув кілька днів у Білгороді, звідки від-
їхав до осідку своєї єпархії Крижівці.

ЧИ НЕ КІНЧИТЬСЯ БРАТАННЯ?

БУДАПЕШТ. — „Пештер Лейд“, орган мадяр-
ського міністерства заграничних справ, гостро кри-
тикує польську пресу за її протимадярські виступи.
І заповідає, що коли вона не змінить тону, то й ма-
дярська преса зачне писати про Польщу непри-
хильно.

ХТО ПІДПИРАЄ ПОЛЬЩУ?

БЕРЛІН. — Німецька преса далі атакує Польщу.
Але найбільше вдаре Англію і Францію за те, що
вони винуваті, що Польща бундується, бо вони
підштовхують Польщу до опору Німеччині.

РЯТУЮТЬ СИТУАЦІЮ ЛІГОЮ НАЦІЙ.

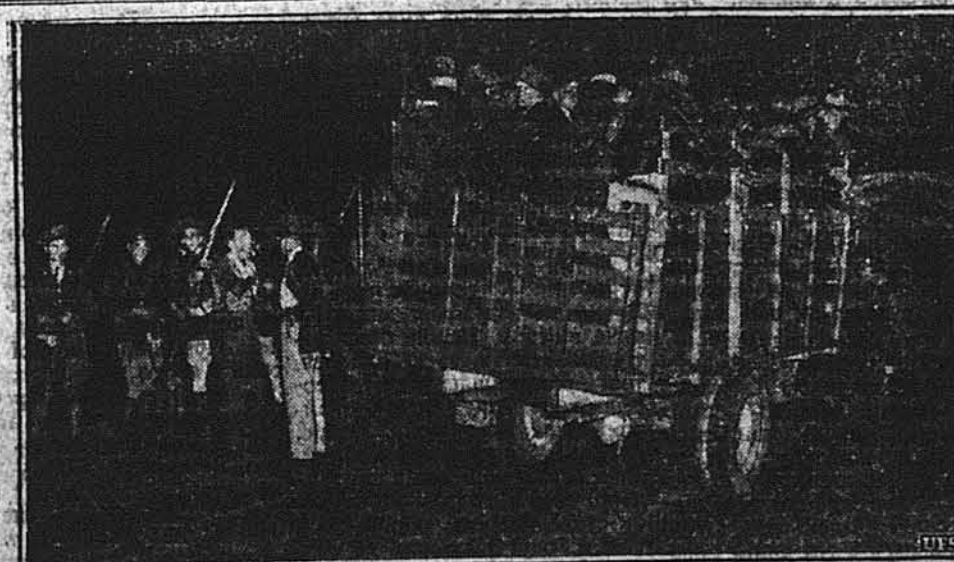
ЖЕНЕВА. — Теоретично ще далі Ліга Націй
контролює містом Данцігом через свого Високого
Комісара проф. Бурггарда, який однак не є в Дан-
цігу, а живе собі тепер у Швейцарії й ловить рибу
та займається літературою. Тепер хочуть, щоб він
вернувся до Данцігу. В такому разі він мав би пра-
во, вразі небезпеки, покликати польське військо для
охорони міста. А Польща не булаб у такому разі на-
пасником.

ПОЛЬЩА ЯК „ПРОБНИЙ КАМІНЬ“.

БЕРЛІН. — Заключено військовий союз Німеч-
чини з Італією, який, згідно з нацистичними і фаши-
стськими твердженнями, є тепер найбільшою си-
лою в світі. Але чи так є? Чи дійсно Італія готова
стояти завжди вірно при боці Німеччини? Це ма-
ють тепер випробувати — на Польщі. Вразі поль-
сько-німецького воєнного конфлікту буде видно,
якою покаже себе Італія. Таке розповідають собі в
дипломатичних колах згідно з тим, що про це до-
носить пресова агенція Гаваса.

ЧИ „НЕПЕРЕМОЖНІ“?

ШТРАСБУРГ (Франція). — Ріка Рен вийшла з
берегів у тих місцях, де є найновіші німецькі укрі-
плення, які перед кількома днями оглядав канцлер
Гітлер і про які висловився, що вони непереможні.
Тепер вони залиті водою. Будова укріплень кошту-
вала сотки мільйонів доларів. При будові було заня-
тих 300,000 робітників.



ЗО СТРАЙКУ ВУГЛЕВИХ РОБІТНИКІВ.

На вістку, що хтось з 25 робітників, що їхали „троком“, стріляв до будинків
углевої компанії в Луелені, в селі Кентокі, війська національної гвардії задержали
„трок“ і арештували всіх, що на ньому їхали.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893.
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
За оголошення редакції не відповідає.

PEREPLATA:		SUBSCRIPTION RATES:	
Підписка ціною три центи.		Три центи за копію	
One year	\$6.00	One year	\$6.00
Six months	\$3.25	Six months	\$3.25
Three months	\$1.75	Three months	\$1.75
Число в п'ятиці (з англійською часткою):		Friday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
One year	\$2.00	One year	\$2.00
Six months	\$1.25	Six months	\$1.25
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
One year	\$9.00	One year	\$9.00
Six months	\$4.75	Six months	\$4.75
Three months	\$2.50	Three months	\$2.50

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

"НЕ ЗАБУВАЙМО ПРО МЕЧ!"

Ці слова, написані покійним Сименом Петлюро, приходять нам сьогодні на думку, коли згадуємо за трагічну подію з 25-го травня 1926 року. Чи не актуальні вони і сьогодні? Може тепер ще більш актуальні ніж колись було передш. Бо давніше ми могли ще хоч мріяти про якусь міжнародну справедливість чи благородність, про якісь відклики до людськості, а сьогодні й найбільші ідеалісти мусять бачити, що світ рахується тільки з силою і грізною поставою. Тому й говорять усюди за мир, а гострять мечі!

В дні 25. травня 1926 р. згинув від ворожої кулі на вулиці Парижу — представник Української Держави. Згинув Симон Петлюра, вбитий більшовицьким агентом, жидом Шварцбартом, на приказ червоної Москви. Вже цього одного факту досить на те, щоб обідати весь український нарід біля цієї трагічної події. Покійний Симон Петлюра, коли був живим, міг мати і мав політичних противників за те, що з кінечності, політичного вираховування чи переконання довіряв Пилсудському і довіряв Польщі. Але Симон Петлюра як борець за самостійність України і як той, що згинув за Україну, є всеукраїнською цінністю, якою залишиться в серцях усього українського народу — навіки. Він назавжди належатиме в історії визвольних змагань України до тих передових особистостей, що розуміли як слід вагу збройної боротьби, що відчували і знали, що визволення України вимагає і далі вимагатиме — жертв крові. А про це багато наших передових людей говорили чи писали, але цього — не творили. Симон Петлюра належить однак до тих нечислених, що організували збройну силу України і на неї покладали властиві надії, коли думали про творення самостійної української держави.

„Не забуваймо про меч! Учімся міцніше держати його в руках, а одночасно дбаймо про підживлення Нацією моральних елементів її буття — творчої любові до Батьківщини, сторожкості до ворога та помсти за кривди, заподіяні ним” — передав нам Симон Петлюра. А коли поглянемо тепер, що діється на українських землях під окупантами і як на це все реагує „гуманний” світ, то, хочемо чи ні, мусимо розуміти, що не можливо нам забувати за — меч. Так чи інакше, а саме він є „власними силами” нашого народу, якщо хочемо визволитись і мати свою власну державу. Тому, як не бажали ми замінити меч на плуг, як не потребували ми спокою і можності розвивати свою культуру, то самі наші вороги змушують нас звертати головну нашу увагу на український меч, на творення тих революційних сил, що підтримують бойового духа Нації, що вчать нас уміти боротись і гинути за — Україну. Знову життя і смерть покійного Симона Петлюри є саме для нас прикладом цього, що без боротьби і жертв — визволення України неможливе.

Микола Костомарів.

КУДЕАР

ІСТОРИЧНА ХРОНІКА
В ТРЬОХ ЧАСТИНАХ.

Частина третя.

(86)

Кудеар говорив, скільки міг і скільки знав, але тут показався в нього брід думок, і потрібних до того, щоб грати ролі царя. Став його ігмен питати, як у Києві співають така і така церковна пісня, як там правлять, таке і таке церковне богослужіння. Кудеар знайшовся в рапті, і миг він витягнув з нього лише те, що сказав: — Отче! Я чоловік неписьменний! Простий чоловік! Пам'яті великої мені не дав Бог. — Бачу, що ти простак, — сказав ігмен, — та не журися тим, сину; убогі думом до царства вийдуть, а високовчені в гніну підуть, бо не від Бога їх мудрість. Бог смилюєх підносити. От і наш монастир був бідний, убогий, з останніх останній. А нині вилася нам благодать, спасен-

на для всіх людей. Великий цар став незвичайно обдаровувати нас, у нас бував, і тепер повелів приготувати собі дворець, хоче до нас у травні прийти сюди, от тоді ми розправимося з ним, пімстимо всю кров, пролиту ним невинно. Намотав собі на вус ігменні слова Кудеар і постанув: на теплого Миколи цар приїде сюди, от тоді ми розправимося з ним, пімстимо всю кров, пролиту ним невинно. Кудеар на другий день, скоро світ, вийшов з монастиря, сказавши, що йде в Богословський монастир, відшукав у сусіднім селі своїх товаришів з кіними і в трьох днях обіхав уже не в чернечій одежі, всі околиці монастиря, вибоав за лісом місце, відповів на табор, і відіхав, пробираючись не без труднощі по-

РОСІЯ НА РОЗДОРІЖЖІ

Гарячкове монтунання двох ворожих бльоків — Німеччиною з одного боку, Англією з другого — поставило Росію перед вибором. Димісія Литвінова надала цій дражливій справі палючої актуальності. Для нас у цій справі цікаве передусім питання, чи нац. соціалістична Німеччина погодиться з Росією, чи ні? Чи програма Гітлера лишиться такою, яку він обіцявав у „Майн Кампф”, себто чи він є далі за розбиття російської імперії? Чи може, зайнятий поразками з західними демократіями, залишить свої протирісійські плани за ціну неутральності бодай СССР?

Думаємо, що те, що Гітлер покищо не підкреслює свого протибольшевського наставлення, ще не значить, що він про нього не думає. Думаємо далі, що він іде до своїх цілей етапами і ніколи не розгортає другого з черги питання, поки не упорався з першим. Так він не говорив про судетських німців, поки не перевів австрійського „аншлюсу”; не говорив про скасування самостійності Чехії, поки не „упорався” з судетським питанням, і т. д. Отже коли він під пору мовчить про свої антиросійські плани, то це не мусить означати, що він їх залишив. Так само коли Сталін, як це вже нераз було, ліквідує свій антибуржуазний фронт у Франції чи в Англії, то це не значить, що він уже не мріє про комуністичну революцію в тих країнах. ... Тому і промова советського диктатора, в якій він висказувався легко-важно про французький і англійський суггестії щодо українських планів Гітлера коштом СССР, зовсім не значить, що Сталін готов протягнути німецькому диктаторові руку до згоди. ...

Отже лишім усі ці вискази, промови чи мовчання обидвох диктаторів. Бо з цього багато не виворотиш щодо майбутніх їх кроків. Але ми тої думки, що Росія таки не дасть себе влітати в європейський конфлікт. Недавно і сам Сталін на сесії 3-го Інтернаціоналу в травні м. р. і Ворошилов на травневій параді цього року водногос доводили, що Росія мусить скористати з можливого конфлікту в Європі, щоби повернути війну держав у громадянську війну і запровадити комунізм. ... Знаючи свою слабкість і невідготованість до війни, а крім того ворожі соціальні настрої людності СССР, советський уряд напевно не відважиться на війну, поки його безпосередньо не зачеплять. Він винюкуватиме виснаження обох сторін, щоб потім, як

Теперішній час, коли то ввесь світ ворухнувся і всі народи до страху, чи злості, можна прирівняти до великих ловів десь у джунглях. Лютий хижак наступає на свою жертву, залюючи її пронизливим криком, бистрим зором та наїженними зубами. Тимчасові ловці затягають сіті довкруги напасника. А менші хижаки та переполохані малі верещать і дріжять, щоб їх не зачіпав ані пазур напасника, ані сіть ловця. Така тепер Європа; тільки що всі народи це навіпередки кричать: хочи миру...

Кожний зпоміж захоплених ловами цікавиться, що і як буде далше. І це так насіло на думку всіх, що навіть поважні справи видаються дрібницею. А український нарід лежить звязаний між усіма, що буться й борються; його думки справлені головню на те, щоб не дати собі полонити костей. Писати в такому часі про настрої українців у Польщі — дуже важко, а пророчити — ще важче.

В таку хвилину одні народи бундуються, надуваються, повторюють так довго про свою силу і велич, то обезцінюють противника доті, що аж самі в те повірять. Вірять, а принаймшене голять, що ніхто з них не має іншої цілі, „як запевнення волі та незалежності всіх народів”, бо „багатствами світу міг би користуватися кожний нарід”. Так принаймшене говорив

столиком, на котрім мозаикою представлених були подоби птиць, сидів цар Іван Василевич, одитий у чорний атласовий кафтан, на голові в нього була шапка, а в руках його була острокичката булава. Страшний був вид царя в ту хвилину; він слухав з напруженою увагою, щия була витягнена, голова тряслася, судороги бішеного гніву перекривали його лице. Перед ним стояв Басманов і розповідав, як Кудеар, котрого цар мав за погублого, збирає шайку, хоче скинути царя і думає на престол посадити князя Володимира Андрійовича. — Так от, мій брате любий, який ти! — говорив цар. — Давно ти задумуєш знати, з мене вінець! Перше бояр хотів соблзжити, та не вдалося, твої одномисленники одержали кару. Тепер ти собі знайшов інших помічників! Добре, добре! А і шурин мій добрий. Хіба не він мені доніс, що Кудеар умер з голоду і будьоби слуга, Алимка, вкинув його тіло в воду! Басманов! Ти мені вірний, чи може зрадиш мене, як Христа. Юда зрадив?

— Царю, чим я заслужив, що ти не віриш мені, вірному твоєму рабові? — сказав Ба-

го. Напр. уже тоді за Берестя Ленін дав своїм мировим делегатам інструкції оформувати німцям ті самі економічні концесії, які оформувала їм українська делегація, щоб лиш Берлін не визнає самостійності України. ... Може бути, що притиснений до муру Сталін піде на десять літ. Отже не сміємо дати себе звести ніким планам, з цієїб сторони вони не йшли, щоб Україна оставалася у „федеративній” чи „автономній” звязку з Росією. Це поховало б нашу справу на довгий час. Мусимо скористати з нагоди. І коли хитатиметься советський режим чи міжнародне положення СССР, тоді мусимо активно висунути максимальну нашу програму — відірвання України від Росії і створення з неї від нікого незалежної держави. ...

Це останнє добре собі запам'ятати. Від цього не сміємо відступити. І ні наші вороги ні наші „приятелі” не мають і не сміють нас від цього відтягнути.

У ВИЖИДАННІ НОВОГО

(3 краєвих настроїв).

французький прем'єр Даладіє 11. травня. Очевидно під поняттям „нарід” він певно розуміє „державу”, бо у французів це й покривається.

А наш нарід вислухує це й на диво задріжує рівновагу духа і жде грядучих подій. Правду сказати, в теперішній хвилині нема тут змоги ані си-ли повернути колесо сучасності в бік великої будучності український нарід все ще буде якийсь час відбивною в руках політичних і воєнних партнерів. Та всетаки нарід жде того невідомого, без огляду на те, як воно покінчилось би. Шобнебудь, шоб тільки не те, що є тепер!

Події йдуть, перстень затіснюється, сіті в одному місці продаються, то знову скрипляються, а в нас зміни не видно. Нема по другому боці мудрої голови, що принаймшене про око сказала: от, може буде біда, може прийти нещастя; треба якось придобити сусідів. Нема серед поляків таких, щоби прирівняли долю інших до своєї і спам'яталися. Наслухаємося про всякі німецькі страхоті: там невідомі справники любють когось гострим знаряддям по голові; тут напасники вибили вікна; тут нападають у хаті на безбронну родину, а покликаючи послихати з поміччю; десьтам висидили зайшлого ремісника, чи чужого громадянина з прикордонної смуги. Безумовно це речі прикри і погані; але в нас такі випадки вже давно добре відомі...

В нас такий дивогляд, що т. зв. польська „вулиця” творить режим і надає йому напрямок. А вулиця, це, ті напасники, що створили теорію про те, що є тільки український рух, а не нарід і тим держаться демагогічно на верш серед безкритичної маси. А шоб так удержатися, загострюють її апетити вполюванням віри у вищість та виключність своєї сторони. Очевидно, за режим відповідає (а принаймшене повинен відповідати) уряд. Часом навіть і запитують з того боку, якби то трохи злагіднити обставини та привести частинне відпруження. І довірочно перед своєю та чужою публікою ставлять політичні посередники такі вимо-

воти престолу. Я випитував його, хто він? А німець сказав, що не знає, як його назвати. Потім минули роки. Коли довкола мене появилася зрада, я пригадав собі те, що говорив мені астроном, заклав його і спитав: де тепер той ворог мій, що ти мені колись говорив? А той астроном мені відповів: у чужій землі. Я його спитав: який він? А той астроном мені розповів; по його словах я догадався, що то Кудеар. Слухай же! Я нікому про це не говорив і довго сам з собою думав: чи оставити його в чужій землі, чи до себе покласти. Вкінці я порішив не оставляти його в чужій землі, щоб він звігдав мені дідка не кокаві, і попросив його до себе. Шож? Ти бачив сам, що сталося! О! — сказав цар Іван бішений доломом, стукнувши своєю булавою — чому я його не загудив на смерть? Хотілося мені його лютими муками карати. А він от цілий остався. Ні, Басманов, то не простий чоловік! То біда моя! Басманов, знай, дістань мені Кудеара, хоч би тобі що пришлося робити... ти будеш мій перший друг, коли його дістанеш! Чекай! Поклич мені того розбишача!

Один з т. зв. польських „прометейців” вирахував (у журналі „Земля і народ”), що якби польщення східньої Галичини йшло в такому темпі з від 1869—1938, то українці знайшли би з Галичини 2,828 року; абсолютну більшість у станиславському воєвідстві осягнули би поляки в 2148 р., а в тернопільському в 2059 р. Але всетаки вшеполяки, що не накиннули свою думку урядові, кажуть: „Нехай виландується сила української люти і фанатизму. Нашою річю є творити тут польську силу, що мусить тут розбудовуватися для одної цілі, а нею є: повна культурна асиміляція мас” (розуміється, українських).

Недавно появилася в одному польському щоденнику стаття, підписана проф. львівського університету Курляковичем, де він з розмислом і легковажанням переплутує назви малоруський, руський, український і „тутешній”. Ця остання назва відноситься до гуцулів, бойків і лемків. Всіх українців посуджують, що вони орієнтуються на німців і кажуть, що „не допоможуть” голословні заперечення Пеленського”. Хвалить тільки одних „русских”, що не визнають українізму і „витривали на становищі оборони слов'янщини перед германським напором”. „Тому, каже, не будемо спокійно глядіти, як українська меншість (на своїй землі!) старається улашдувати вистави — лемківські в Кракові, гуцульську у Львові, а виставу під назвою „Полісся” — в Бересті” (кожна з цих вистав була заборонена).

В таких умовах треба великого політичного вироблення, шоб задержати рівновагу духа. В таких обставинах треба деколи робити й те, чого ані почування, ані розум не одограють. Дарма, цього вимагають особливі обставини. Це не продажність, не політичне банкрутство, але просто заходи, шоб задержати „національну субстанцію”.

В нас такий дивогляд, що т. зв. польська „вулиця” творить режим і надає йому напрямок. А вулиця, це, ті напасники, що створили теорію про те, що є тільки український рух, а не нарід і тим держаться демагогічно на верш серед безкритичної маси. А шоб так удержатися, загострюють її апетити вполюванням віри у вищість та виключність своєї сторони. Очевидно, за режим відповідає (а принаймшене повинен відповідати) уряд. Часом навіть і запитують з того боку, якби то трохи злагіднити обставини та привести частинне відпруження. І довірочно перед своєю та чужою публікою ставлять політичні посередники такі вимо-

кого отамана, що прийшов до тебе. Хочу сам бачити його. Басманов вийшов, потім привів Жихаря в кайданах і, оставивши його в сінях, повідомив царя. Цар вийшов до сіней. Жихар упав цареві до ніг. — Розбийнику! — сказав цар — ти за свої злі вчинки підпав гострій карі за нашим царським розпорядженням, але ти не злякався нашого праведного суду, прийшов прямо до нас і доніс про намір прямиого сина, Кудеара, намір проти нашого царського здоров'я і нашого царського вінця. Тим ти став подібний до одного розсудного розбийника, котрий, висичи на хресті, обличив хулу свого товариша і поклонився свястості розп'ятого Господа і Бога і Спасу нашого Ісуса Христа. Бог прощив йому і в рай його з собою взяв. Так і ми, в нашій царській милосердності, за прикладом Господа нашого, прощаємо тобі всі тобою вчинені мерзкі діла і приймаємо тебе на нашу царську службу. Ми прикажемо наділати тебе землею в нашій московській окрузі. Здійми з нього кайдани!

(Далі буде).

ги, яких сповнення принай- менше трохи здержало би нищення нашого життя: 1. здержання пацифікації, 2. здержання парцеляції, а повести її як доповнення малоземельних господарств, 3. сповнити принайменше найважливіші вимоги відносно українського державного шкільництва, 4. допустити безумовну рівноправність у самовирядуванні, 5. допущення українських установ до державних кредитів, 6. привернення розв'язаних і припинених українських то-вариств, 7. допущення діяльності о-світніх центральних україн-ських установ на цілу держа-ву (що уможливило б простя-гнуту її на північно-західні зем-лі), 8. зворот вивласненої пло-щі Сокода-Батька у Львові й уможливлення купити другу площу, 9. наказ польській пресі, шоб не перешкоджувала річе-вій дискусії в національній справі.

Вимоги, як бачимо, невисо-кі, а навіть самозрозумілі. Їх сповнення дало б принаймен-ше змогу спокійніше говори-ти, без зайвого роздратування. Бо в теперішній атмосфері — це важко і безцільно.

Та українці не виявляють зденервований, а їхній спокій навіть декому імпонує. Згаду-ючи той день у варшавському парламенті, коли то міністер заграничних справ, полковник Бек, виголосив свою славу промову, замічає одна вар-шавська газета, що в часі ті-єї промови українці гідно по-велися, бо підчас маніфеста-ції польських послів стояли мовчки.

Стояти мовчки в таку хви-лину — це теж багато. А під-готована й вихована холодна рішучість на слушний час бу-де таки найкращим завдан-ком того, на що нарід жде.

Львів, 12. травня 1939. X.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

Теодосій Мизак, б. стрілець Української Армії, що має бути виселений з Литви до Польщі, просить свою рідню в А-мерці, шоб з ним листува-лась. Це відноситься до брата і сестер: Мизак Матвій, Марія Гучко й Анна Панчук, що пе-ребувають у Брукліні. Адреса питаючого: Myzakui Teodosijui Yurbarkas m., Kaunos g-ve. No. 86. Raseiniu Apskrities.

ЖЕРТВИ НА РІДНИЙ КРАЙ

посилати на таку адресу: "OBYEDNANYE" P. O. BOX 122, CHURCH ST. ANNEX, NEW YORK, N. Y.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА.

П'ятий Річний Контекст між Молодіж.

Українська Радіова Програма у Філадельфії завела звичайний вибори "Панни Українки" кожного року. Попри велике зацікавлення таким контекстом між нашою і чужою молоддю вибрані дівчата кожного року мають нагоду дістати гарну нагороду від тих бізнесменів, що оголошуються на Українській Радіовій Програмі. Кожного року роздано дівчатам поперх \$200 у нагородах. Цього року нагороду будуть вислати поперх \$300.

Цей рік є знаменний тим, що до великої нагороди для "Панни Українки" дав нагоду Український Народний Союз. Нагороду в сумі \$200 здобуто від У. Н. Союзу за зорганізування нового молодечого відділу Тов. "Карпатська Україна", відділ 422. Отже за поміччю У. Н. Союзу якась дівчина українського роду, дістане нагороду в сумі \$200. (Одним з правил контексту є, що лише дівчата українського роду можуть бути вибраними).

На кожному контексті "Панни Українки" вибирається до неї ще дві дружки. Дружки також дістають нагороду: перша дістане сільвер сакс скарф, що його дарує кушнір Бориняк з Філадельфії; друга дістане \$25 готівкою від філадельфійського оптометриста д-ра Шнайдер. Попри ці нагороди для дівчат ще буде дві нагороди для гостей за вступні іспити: електричний фен і електричний товстер.

Такі контексти притягають більше число нашої молоді і старших, і тим способом не лише причиняються до згуртування нашої молоді, але також причиняються до фінансової підтримки Української Радіової Програми, що вже у Філадельфії безперервно існує п'ять літ. Українська Радіова Програма провадиться у національному дусі і п'ятилітнє таке провадження здобуло собі признання у величезній більшості українців, до яких доходить її голос або вірніше: голос п. Теодора Свістуна. Він захоплює українців не лише своїми оригінальними оголошеннями, але також і своїм гарним співом народних пісень. Народні пісні у п. Свістуна виходять надзвичайно природно і захоплюють, що причиняється до великої популярності Української Радіової Програми у Філадельфії й околиці. Українська публіка в "стейтах" і Канаді є об'єднана з голосом п. Свістуна через його веселі репортажі й його ролю "Миколи" у фільмі "Наталка Полтавка".

Кожний контекст дотепер стягав від тисячі до двох тисяч людей — молоді і старших. Цьогорічний п'ятий річний контекст може стягнути багато більше людей, бо відбудеться в найгарнішому парку Філадельфійської округи.

Контекст відбудеться в суботу, 27-го травня б. р., у Виллов Гров Парку, Виллов Гров, ПА.

На контекст запрошуємо всі відділи Українського Народного Союзу Філадельфійської округи. Підчас контексту будуть промовляти головні урядники У. Н. Союзу.

Філадельфієць.

Державний оборот.

Міністер скарбу одної маленької держави вийшов до Америки, щоб затагнути позичку. — Який запас золота має ваша держава? — 16 процентів. — Чому ж так мало? — Донедавна ми мали 60%, але на ім'яні коря ми мусіли купити йому золотий перстень.

УВАГА! ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. УВАГА!

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ МІСТА ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

скликає

ВЕЛИКЕ ВІЧЕ

В НЕДІЛЮ, 28. ТРАВНЯ (MAY 28, 1939)

В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ, 181-183 FLEET STREET, JERSEY CITY, N. J.

Початок точно в годині 3:30 сполудня.

Вступ вільний.

Шановна Українська Громадо! Тисячі голосів з гробів твоїх замучених Героїв кличуть тебе. Тисячі найкращих синів українського народу кличуть тебе, щоб ти сповнив свій обов'язок супроти твого народу, який оточений розбещеними розбійниками з ножами, замоченими в твою кров! На вічу будуть говорити місцеві й позаміські бесідники. Тому прийди з поміччю! Рятуй свій нарід! А рятуючи свій нарід, ти рятуватимеш себе і дітей своїх!

Центральний Комітет.

УВАГА! БЕРВІК, ПА. УВАГА!

СПОРТОВА ДРУЖИНА ВІДДІЛУ 164. УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

влаштує

БЕНКЕТ

В НЕДІЛЮ, 28. ТРАВНЯ (MAY 28, 1939)

В УКРАЇНСЬКІМ ПАРКУ, BERWICK, PA.

Бенкет зачнеється обідом в першій годині вполудне. Головну промову виголосить передсідник У. Н. Союзу М. Мурашко, який передасть дружині чудовий трофей від У. Н. Союзу, як нагороду за безсмертний чемпіонство, яке ця дружина здобула між усіма дружинами У. Н. Союзу на Сході. Англійською мовою промовлятиме заст. гол. передсідника Г. Герман. По бенкеті та по виконанні програми будуть танці до пізньої ночі.

Запрошуємо на цей бенкет баскетбол дружини з New York, Wilkes-Barre, Hanover, McAdoo, Centralia, St. Clair.

КОМІТЕТ.

НАША ІСТОРІЯ І... НАШІ ПОМИЛКИ

"Історія вчителька життя" — каже стара римська приповідка, а дуже часто чуємо її в щоденному житті як одну із життєвих мудрощів, здобуту досвідом поколінь. Правда, чимало людей каже ще інакше, а саме: Історія вчителька життя, але — ще нікого нічого не навчила. І треба ствердити, що ця поправка староримської приповідки — знаходить повне potwierдження в житті, яке дуже багато разів дало нам очевидні докази, що так і є. Що справді люди рідко коли користуються досвідом минулих поколінь, хочби він був і найбільше повчальний, а вже насправду дуже рідко тямлять про те, що такі найбільше знання практичного, найбільше досвіду можна набути саме з науки історії.

Найкращий доказ на те — така наша рідна історія, що її, на жаль, так мало знаємо, а як і знаємо, то хіба он так "зрубана", знаємо поодинокі факти, але не відемо їх пов'язати в одну розумову цілість, та навчитися чогось з них.

А ледви чи є ще в якого народу така своєрідна вимова історичних фактів як у нас; ледви чи хто пережив таке минуле, як наш нарід — і ледви

чи можна з іншої історії стільки скористати, скільки саме з нашої рідної історії.

Бо ми, українці — задивлені в нашу історичну бувальщину, потрапимо в щонайкращому разі нею захоплюватися, а інколи оте сердечне захоплення перероджується в нас у переродження... А тимчасом життя вимагає від нас твердого реалізму, тобто сприйняття дійсного, правдивого життя, а не в підмальованій, переяскавленій шаті. Такого самого реалізму вимагає від нас і досліджування нашої історії, в якій слід нам стежити не за приманими подіями, не за мимолетними бунчуками і козацькими шараварів, а за фактами, з яких можна насправду чогось навчитися та прикласти цю науку і до нашої теперішньої життя.

І розглядаючи саме в тій площині наше минуле, критично й розумно дивлячись на вимову його фактів — ми прегарно переконаємося, що ми із стількітним досвідом життя та історії далі поповнюємо безліч тих самих помилок, що їх колись поповнювали наші діди й пради.

Ось погляньмо в історію книжних часів. Зловіщою гадюкою вються кризис роки нашої книжної державності крамоли, сварки, зради, а то й убивства, а все те для задовіль-

нення своїх особистих амбіцій, своїх власних побажань та життєвих вигід. Брат ішов на брата, батько на сина — син на батька — щоб тільки вдержати владу при собі, щоб тільки не втратити на своїх князівських "гонорі". Правда, були між нашими князями характерні й дуже одиниці, що своє особисте добро підпорядковували добру й потребі держави — але вони не могли перемогти труднощів і перешкод, які робили їхні сучасники. Або, як читаємо в нашому найстаршому літописі, що очолює нашу історію: На дла земля багата, медом та молоком текуча, прийди і пагуйте в ній, бо немає в нас згоди. Чи не болюча це правда нашої історії? Чи не прикметна риса нашої національної відчаї? Ми у рішальних часах не потрапили створити такої внутрішньої сили, яка була б забором перед чужими підшептами. Скільки то наприхла нашої московська пропаганда, від найдавніших часів починаючи, а на Леніні кінчаючи? Чи не вірили "малороси" в поміч "білого царя", в "опіку" Петра, чи в "спасення" Леніна більше як у власні сили, як у задуми своїх чільних одиниць? Але й сьогодні це потрапило мати якісь рахуби, що хтось щось нам дасть, що спде якась мантия з неба. А тимчасом життя вимагає, щоб самі за себе постояли та самі на себе числили.

Або возьмим під увагу козачину. Бачимо в ній багато гарного й творчого, але пильно приглянувшись, бачимо не менше і темних, зовсім невиховних сторінок, щоб назвати отаманію, брак дисципліни, неохота підчинити себе вищим цілям і т. д. Правда, і тут були світлі приклади великого героїства і посвяти, але вони потопали в отій своєрідній анархії духа, що на неї така багата прикладами історія. А сьогодні — неже не бачимо в нас таких самих проявів? Чи наше теперішнє політичне чи навіть суспільне інколи життя не виявляє нездорового степового духа, духа безпорядку та "отаманії"?

І так ідуці доба за добою, ми в нашій історії знайдемо цілу низку прикладів на те, як не треба було нам діяти, бо все це було шкідливе, руйнівне. Знайдемо багато подібного до нашого сучасного життя, зокрема щодо його духовної настанови, суспільних й національних промахів та безпорядковості. І кого, як кого,

але нас наша історія повинна бути нам тією грізною пересторогою як не треба жити, як не треба поступати, навіть у щоденному особистому житті, не кажучи вже про життя зорганізоване. Наша історія каже, що по кожній одушевленій й захопленні приходило так само легко огірчення й заломання, нехиті до праці тощо. Очевидно, що така політика "весняної погоди" не може мати успіхів. Бо передумовиною всякого успіху є віра у власні сили, постійна праця та зорганізованість. — ("Наш Пратор").

М. С-ин.

ІТАЛІЯ І СПРАВА ДАНЦІГА.

Італійські часописи присвячують досить багато місця данцігській справі, визнаючи, з одного боку, всі права німців на Вільне Місто, а з другого боку запевняючи поляків в своїй постійній і невідмінній приязні. "Іль Польша д'Італія" (часопис Мусоліні) в ч. з 10. травня пише: "Польша, спираючись на англо-французьке забезпечення, відкидає німецькі пропозиції, і тимчасом поповнює дві помилки: одну, невірну розуміючи справу, а другу, невірну розраховуючи сили. Ми — занадто великі приятелі Польщі, і тому не бажаємо, щоб вона зрозуміла небезпечку утворення трудностей навкруги проблем цілком ясних, що можуть мати тільки одно — і тому неминуче — вирішення..."

ПОЛЬЩА І РОСІЯ.

В цій самій статті, підписаній Людіже Барціні, ми знаходимо кілька цікавих уступів про відношення Польщі до Росії, уступів дуже цікавих, з огляду на ілюзії прометеїзму, що ще досі тримаються в деяких українських колах. "Польша, пише італійський часопис, — вбачає в советському режимі гарантію проти повернення царату, і тому, поборюючи большевизм у себе в хаті, вона прихильно з большевиками в хаті їхній. Зрештою, вважаючи большевизм за причину політичної й військової квоности Советів, поляки вважають втримання цього режиму при житті незвичайно бажаним, щоб тільки він не переходив поза власні кордони, ані як ворог, ані як приятель..." В другому місці тієї самої статті читаємо: "Ми завжди дивилися на Польшу з великою симпатією, і дуже добре розуміємо її труднощі, що вона мусить поборювати. Мабуть, нема ні одної країни в світі, що знаходилася в такому делікатному положенні. Воно вимагає великої обережності. Чотири століття тому Польша була панівною державою в східній Європі і могла б зайняти місце Росії, як велика імперія слов'ян, коли б мала одну політику й одну династію. Але вона мала їх забагато. Патрі-

отична і войовнича, але безладна і поділена, втомлена від постійної боротьби з москалями, турками, козаками, шведами, Польша завалилася ще перед тим, як її було поділено і знищено..."

УКРАЇНЦІ НЕ ОПЛЕСКУВАЛИ ПРОМОВИ БЕКА.

"Іль Кор'єре делла Сера" (8. травня 1939) повідомляє, що польський соціалістичний щоденник "Дзєнік Людови" був сконфіскований за вміщення статті про українську меншину в Польщі, що її часопис нараховує до 6 мільйонів душ. Приводом до статті послужила поведінка українських депутатів союму, які стрималися від оплесків після промови Бека.

ІТАЛІЙЦІ ВИБУДУВАЛИ ДЛЯ СОВЕТІВ НАЙВИДШИЙ КОРАБЕЛЬ.

Італійські часописи повідомляють, що 7. травня відбулася в Одесі передача советській владі швидкого розвідника "Ташкента", що мав бути найбільш швидкоходним пароплавом світу. Представники советської влади, як пишуть італійські часописи, "захоплювалися цим чудовим утвором італійської морської техніки." "Ташкент" збудовано в Ліворнському верфі.

ЩЕ ОДИН ПЕРЕКЛАД ІЗ СТЕФАНИКА.

Італійський великий літературний місячник "Чірколі" за квітень 1939. приносить переклад "Синів" Стефаника. Переклад належить проф. Людіжі Сальвіні, що містить у критичному відділі цієї самої книжки літературну сільветку "одного з найбагатших, найцікавіших і оригінальних письменників сучасної української літератури", як він висловлюється про Стефаника. — (У.П.С., Рим).

МОРСЬКІ ТЕЧІ ТА ЗИМОВІ ТРОЯНДИ.

На південному шпилі Англії при вході до каналу Ляманш, знаходяться острови Снеллі, де вже від січня кожного року йде жива торгівля квітами. Тих острівців є 200. Між ними є 5 більших, що не знають зими, хоч вони і лежать географічно на тій самій ви-



сості, що покрита снігом і ледом Нова Фунляндія з другого боку північного Атлантику. Навіть у зимових місяцях панує там температура 10 ступнів тепла. Ціла таємниця того підсоння лежить у гольфштромі, що остайніми своїми течіями досягає тих острівців та захищає їх перед студінню середньої Європи. Мешканці п'ятих найбільших острівців — Сейнт Меріс, Треско, Сейнт Мартінс, Сейнт Агнес і Брайбер — вели колись злиденне життя, аж від хвилини, коли хтось із них почав садити і плекати квіти, що мали в зимі великий збут, почався справжній добробут тієї закутнини. Найкраще розквітають тут троянди і нині на тих островах 1,700 людей плекає їх для торгівлі. Все зимове жниво йде на лондонський базар, де за них платять великі гроші. Їх пакують дуже дбайливо і перевозять окремими пароплавами якнайкоротшою дорогою. У Лондоні існує окреме товариство, що цікавиться цим промислом і його члени відвідують ці острови у ріжних порах року.

ЧЕТВЕРТА КОНВЕНЦІЯ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ

ВІДБУДЕТЬСЯ:
В СУБОТУ І НЕДІЛЮ, 27. І 28. ТРАВНЯ (MAY) 1939
В INTERNATIONAL INSTITUTE
341 EAST 17th STREET, NEW YORK, N. Y.
Наради починаються кожного дня в 10. год. рано.
В суботу запрошуємо на конвенцію гостей.
В неділю можуть бути прийнятими лише члениці й делегатки СВА.

116,20

ПОВІДОМЛЕННЯ ЗАГАЛЬНІ СОЮЗОВІ ЗБОРИ

В НЕДІЛЮ, 28. ТРАВНЯ (MAY 28, 1939)
В УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕРКОВНІ ГАЛІ, McADOO, PA.
Початок зборів в 11. годині передполуднем.

На ці збори запрошуються урядники і всі члени від 7. і 186. а зокрема молоді з МекАду, ПА. На збори можуть прийти також і нечлени. Також запрошуються на ці збори урядники таких відділів У. Н. Союзу: 1, 2, 9, 28, 31, 78, 85, 90, 98, 189, 201, 223, 231, 243, 265, 305, 314, 385 і 332. На зборах промовлятиме в організаційних справах організатор стейтів Огайо й Пенсильванії п. Василь Загасевич, а також окружний організатор п. Чепе.

Д. Канігула, гол. контролер У. Н. Союзу.

ПОЗІР! ЮНГСТАВН, ОГАЙО, Й ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ 28. ОДВУ ВІДБУДЕТЬСЯ ЖАЛІБНА „АКАДЕМІЯ“

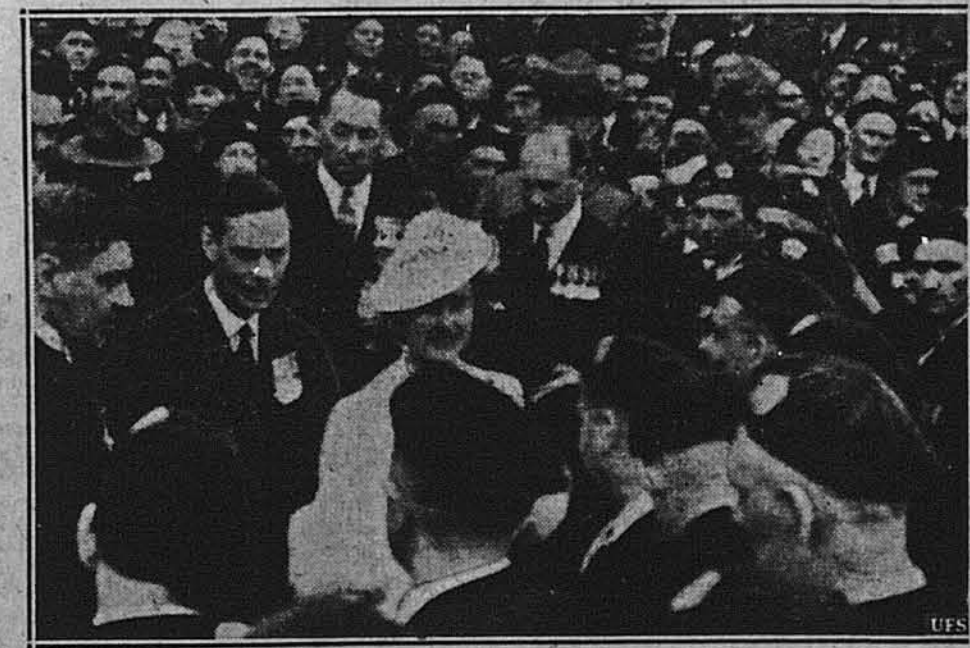
В НЕДІЛЮ, 28. ТРАВНЯ (MAY 28, 1939)

В САЛІ ПРИ РОССЕЛІ І БЕЛВІСТА В YOUNGSTOWN, ОНІО

Початок у годині 7. вечір. Вступ вільний.

В програму входять продукції хору Бандуриста, хору шкільного з приправою на пісні п. Грини Мусіччю, даліше солі, декламції і живий образ, спеціально уложений на цю академію. Промовляти будуть місцеві і позаміські бесідники. З 3 го нагоди по Службі Божій відправиться панахида. При панахиді молоді націоналісти в юніформах з крісами в руках віддають почесні Вождю! Програма в руках о. С. М. Кожного члена обов'язком являтися, а також запрошується всіх широк українців прибути з дітьми.

ЗА ЗАРЯД: М. Оленіч, С. З. Платон.



КОРОЛІВСЬКА ПАРА СЕРЕД ВЕТЕРАНІВ.

Канадійські ветерани світової війни обступили короля в Отаві й виталися з ним ентузіастично, подаючи йому руку, ба навіть поласкуючи його по плечах. Король і королева були раді з такого привітання.

АРХІЄРЕЙСЬКА СЛУЖБА БОЖА ПОСВЯЧЕННЯ УГОЛЬНОГО КАМЕНЯ

ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ СВ. АПОСТОЛІВ ПЕТРА І ПАВЛА
У ФРІЛЕНД, ПА.

В НЕДІЛЮ, 29. ТРАВНЯ (МАЙ 29, 1939)

Преосвящений Богдан, єпископ У. П. Дієцезії, довершить посвячення при участі доколических священників.

В 10. годині перед полуднем відслужиться Архїєрейська Служба Божа з проповіддю Преосвященого і Посвячення Угального Камня.

По Богослуженні відбудеться Спільний Обід в Галі Но-вака, повнече Церква, на Волнат улиці.

Комітет Церкви і Сестрицтво щиро запрошують усіх українців з Фріленда, Гейзлетон, МекАду, Магнай Сіті, Нескегонія, Колдеа, Шеландон, Найтсвіл, околиці на це рідке торжество і гостину.

Церковний Уряд.

БАЙОН, Н. ДЖ.

КОРПОРАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

буде святкувати

ДЕСЯТЬ-ЛІТНЮ РІЧНИЦЮ

СВОГО ІСНУВАННЯ

В НЕДІЛЮ, 28. ТРАВНЯ (МАЙ 28, 1939)

В ГАЛІ УКР. НАР. ДОМУ, 33-35 ВЕСТ 19. УЛ.

Свято розпочнеться в год. 2. спільною вечерею, як

ріднож буде відчитано ввесь прихід і розхід за 10 літ.

По вечері буде БАЛЬ, на котрім буде пригравати

Укр. оркестра під проводом п. Пасічника з Елізабет.

Вступ на вечеру й баль \$1.25. — На самий баль 25 ц.

Комітет свято запрошує всіх українців з Байону, як і околиці,

до численної участі. За добру забаву й чесну усаду ручити

Комітет.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ З КОГОСІ ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ГОРОЖАНСЬКИЙ КЛЮБ

устроює

СЕЗОНОВЕ ОТВОРЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ПАРКУ

В НЕДІЛЮ, 28. ТРАВНЯ (МАЙ 28, 1939)

Початок у 3. год. пополудні. Вступ 25 центів.

Буде пригравати дві оркестри, одна від 3. до 5.; друга

від 7. год. до пізньої ночі.

До ласкавої участі проситься Гостей з Трой, Вотервіллі, Олбані,

Амстердам, Пітсвіл, Гудсон і околиці. За добру і чесну забаву ручити

Комітет.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

ТОВ. ДАРАХІВЩИНА, ВІД. 275 УКР. НАР. СОЮЗУ

влаштує

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, 27. ТРАВНЯ (МАЙ 27, 1939)

в UKRAINIAN CENTER

181-183 FLEET STREET, JERSEY CITY, N. J.

Початок у годині 7. ввечір. Вступ 40 центів.

КОЛИШНЯ ВІЙНА І ТЕПЕРІШНІЙ МИР

Французький кореспондент вільєнського „Слова” у статті п. з. „Серед загальної мобілізації” (ч. 107. з 20-го квітня ц. р.) між іншим пише:

„Дивний цей світ. 23 роки

тому я провів пів року на

Криму. Було це у розгарі „ве-

ликої” війни — на парубоків

літметрів були береги воро-

жої Туреччини, об які апира-

ли німецькі кружляки „Гебен”

(про Гебеляса те ще ніхто

не чув) і „Бреслав”. А всеж

за пів року в чудових крим-

ських містах ані разу не при-

стали свідки, а не бачив ані

одного вояка на побережжі,

нормальне життя пліло дай-

краще; сам цар приїздив спо-

кійно до своєї надморської ре-

зиденції у Ливадії. — Сьогод-

ні маємо „мир”. Але серед чу-

дових віль на „Кап д’Антіо”

що належать переважно до

вигнаних королів або до сла-

вних екс-кокет і точуть у плі-

щі та плянах — стоять усюди

протилетунські гармати; що

кількадесят кроків стоять

групи сенегальців, яким дору-

чили оборону побережжя,

довкола скорострілів, підсу-

хових апаратів і т. д. Стоять

чи радше лежать на ріні і

камінні, у сталевих шоломах, у

повним боевим вираді, чорні як

саджа (їх братам в Америці

шкіра чогось дивно у порів-

нянні — побіліла), шкірять зу-

би у приязній посмішці і ба-

лакають якимсь французьким

вляпком, якого я зовсім не

можу зрозуміти. Те саме вид-

но у Монте Карльо, і в Кані

і всюди. І серед того супер-

мітарного тла найспокійніше

проходжуються гарно зодяг-

нені жінки, бігають діти, про-

смікуються самоходи з числа-

ми всіх народів. Першого дня

було трохи тривоги. По

трех — звикли. Здається,

що так повинно бути. Сви-

щуть разураз сирени, вправля-

ють на випадок налетів — і

це видається нормальним. З і-

талійської Рівієри чути відго-

мін канонади — італійці теж

роблять вправи пасивної обо-

рони — і це не псує гуморів.

Мій Боже, як же мирно вигля-

дав Крим у часі „великої” вій-

ни! Як умовини воювання змі-

нилися в часі неповного

чверть століття! Як так далі

піді, то як виглядатиме „стан

алярму” в році 1960? Хіба

людність вишлють під землю

або до стратосфери!”

„Та, не вважаючи на всю ту

воєнну атмосферу, — пише

кореспондент „Слова” — се-

ред людности закріплюється

переконання, що і цим разом

ще нічого не буде.

ТАКОЇ ОБІЯНКИ НЕ БУЛО

Коли уряд Великої Британії виступив публічно з обіянкою боронити Польщу, вільєнський щоденник „Фрі Прес” помістив 12 квітня річезво написану статтю, в якій поробив деякі застереження щодо оборони Польщі, а саме звернув увагу на деякі гріхи Польщі, головню її гріхи супроти українців. На цю статтю, відповів польски листом до редакції, підписаним брян-никами двох організацій. Між іншим сказано в тім листі, що Галичина добровільно стала частиною Польщі.

На це польське твердження відповів іншим листом до редакції „Фрі Прес” Братство Українців Католиків, згідно його урядників, пп. Т. Мельничук, голова, та А. Загарійчук, секретар. Лист був поміщений у „Фрі Прес” з 5 травня. Автори листа правильно відповіли, в якій то „добро-

вільний” спосіб прилучилася Галичина до Польщі, — в такий самий, як Етіопія й Аля-банія до Італії, Чехія й Моравія до Німеччини, а Карпатська Україна до Угорщини.

Потім автори листа вичисляють обіянки, які Польща давала українцям: автономія, релігійна і культурна свобода, університет у Львові. І о-статочню до обіянок вчисляють пп. Мельничук і Загарійчук, що Галичина мала бути під Польщею тільки 25 літ.

Треба жалувати, що пп. Мельничук і Загарійчук виступили з таким твердженням, бо воно не відповідає правді. Правда є, що „велика звирка” миро-вої конференції в осені 1919 року була виробила пропозицію віддати Галичину під

зверхність Польщі на 25 літ, але цю пропозицію відкинули тоді і українці і поляки. Після цього справа Галичини остала в завішенні, аж рада ам-басадорів вирішила її 14 березня 1923 р. в той спосіб, що признала Галичину Польщі раз на все на основі того, що Польща признала, що Галичи-

на потребує автономії. Чи це можна було вважати за обіянку, це ще питання. Але якщо й уважати це за обіян-ку, то на всякий випадок не було в рішенні ради амба-саторів обіянки університе-ту, а тим більше не було обіянки, що Галичина має бу-ти під Польщею тільки 25 літ.

Люди, що пишуть листи до часописів, повинні провірюва-ти твердження, які хочуть пи-сати, бо подавання невірних тверджень дає противни-кам нагоду показати на них пальцем, що це неправда, і так ставити в сумнів вартість і тих частин листа, що опер-ті на правді.



ПРОВІДНИК ФАШИСТИВ-СЬКОГО ЗАГОВОРУ?

Комітет Даеса, каже, що цей генерал-майор американської армії, Джордж Вен Горн Мозлі, стоїть на чолі військового заговору, що має на цілі зро-бити в Злучених Державах фашистський переворот.

ЧИ МОЖНА ВИЛІКУВАТИ РЕВМАТИЗМ.

Міжнародний комітет для боротьби з ревматизмом при-абрав дуже цікавий статисти-чний матеріал з різних країн, де люди хворіють на ревматизм. У деяких краях та не-дуга забирає не менше жер-тв, як сухоты. Наприклад в Англії 1/8 частина населен-ня вмирає від ревматизму. Каси хворих ствердили там на 90,000 пацієнтів — 2,500 рев-матиків. Англійське міністер-ство здоров'я виплачує річ-но 80 мільонів злотих на до-помогу нездатним до праці через ревматизм. У Швеції та в Данії 1% населення пере-буває у санаторіях через цю не-дугу. У Польщі ревматизм не менше поширений, але мен-ше його лікують. У перших починах ця недуга не така до-шкульна, через те і легкова-жать її. Найкраще при пер-ших її проявах уживати запо-біжних засобів, головню пре-паратів саліцилевих. До цьо-го роду ліків належать теж таблетки аспірини, що їх де-які лікарі дораджують як най-більше доступні.

Зміна.

Популярний віденський ак-тор Йоган Нестрой, відомий теж як драматург, прийшов раз до лікаря. Лікар, огляну-вши його, сказав: „Ви перепра-цьовані, ваші нерви потребу-ють коїчне зміни!” Нестрой засміявся і відповів: „За о-станніх два тижні я познайо-мився з преріжними жінками, тричі оженився і п'ять разів заручився. Чи ви вважаєте, що такої зміни мало?”

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ



ПЕТРО ДЗЕДЗЮХ.

Покійний походив з села Ко-гузів, пов. Підгайні, Галичина. Приїхав до Америки до міста Рочестер, Нью Йорк, у 1907. Побував там короткий час, пе-реїхав до Скрентону, Па., і тут в 1913 році одружився з Ма-рією Навельською з села Козина, пов. Скалат, Галичи-на. Так жили вони до остан-ньої хвили разом. Покійний по-лишив жену вдовою і три си-ни і дві дочки сиротами. По-хорон відбудеться в середу, 24. мая, в годині 8. рано до дому жалоби, 329 — 5. вул., Скрентон, до української прав. цер-кви св. Архист. Михаїла.

Сми, Товаришу, вічним сном! Нехай та земля, хотів не рі-на на тобі, а прибрана Тобою, стане для Тебе легка! В. Бадач, секр.



ІВАН БОНК.

До Братства і У. Н. Союзу вступив 3. лютого 1924. Покій-ний походив з села Підкамін, пов. Броди, Галичина. Промив всього 45 років.

Оставив одного сина й три дочки сиротами й жену Анастасію вдовою.

Члени Братства взяли числен-ну участь у похороні, випро-ваджуючи тліні останки По-кійного на вічний спочинок.

Най земля прибраної країни буде Йому легка як перо! Семен Кунікевич, секр.

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ

САН ФРАНСІСКО, КАЛ.

На ранених Січових.

В неділю, 7. травня, на сходинах у Сан Франсіско зібрано \$34 на поміч карпатським іпаліадам, котрі боронились по героїськи за свою батьківщину. Зложили по \$10: Н. Бачинський, П. Григорук, І. Івчичук; І. Шабатський \$3; Д. Пухальський \$1. Разом \$34, які вислали через Обед-нання на призначену цілі.

Н. Бачинський.

ДО ХОРИХ

Багато жінок і чоловіків, що терплять зривову тяжкої недуги шлунка, сер-ця, нервів, лимбаго, ніг, паралізу в багатьох інших небезпечних недуг, є ним здорові. Без рішучості, що Вас болить і як довго, зверніться до нас це ми, а знаєте повну раду з українськй мови. Можна також дис-ти до: 57.

ХІРОПРАКТИЧНЕ БЮРО

195—2nd Ave. (пл. 12 буд.) New York. Години: від 10. рано до 8. веч. В неділі: від 10. рано до 1. поп.

БІЗНЕСОВІ НАГОДИ

ДОБРА НАГОДА!

Хто має бн замір БУДУВАТИ до в East Paterson, N. J., нехай кинь у мене лоти за дуже низькою ціною. Блок від U. S. Route No. 6. Галі-ситься до: HARRY WOZNIAK, COLCHESTER, CONN.

НАЙДУТЬ ПОСАДУ

Українська Православна Паро-пошукує кваліфікованого ДЯКО-ТЕЛЯ, який міг би провадити ввечірні дієві, щоденні школи адаптовані представлення. Ця діяльність є важливою. Посада до обігня-віль сечас. Голоситися до: SVOBODA, c/o M. B. 83 Grand St., Jersey City, N. J.

ДАРОМ

внесемо МАПУ-РОЗКІД

Сайтотів Вистави (World Fair). Всі уличі будинки, павіль-они, послаті грошей, лиш 3 ц. на пересилку. Адресуйте: S. U. R. M. A. 325 E. 14th St., NEW YORK, N. Y.

КОСИ

Маємо австрійські серпа-коси з найліпшою сребрісто-стали, коса довга 32 цалі, а жить поверх фунта, за одне покленням косить пару де-Коса широка \$2.50 з пере-ний 50 ц. Бабка 75 ц. Молот 60 ц. Брусек 25 ц. Серп з бами \$1.00.

Замовлення wraz з гроши по-дайте на адресу: UKRAINIAN BAZAAR, 170 E. 4th St., NEW YORK, N. Y.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,

ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,

between 1st and 2nd Avenues,

NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урадові години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без рішучості, як далеко до-Нюарк. Враз потреба теж фонуїте до нас Обсуга шир-і чесна. — Office: 383 MORRIS AVENUE, 2or, Springfield Ave. NEWARK, N. J. Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО

Новий Український Удєрствєтєр

заряджує погребам по ціні та-книзків, як \$150. Обсуга шир-і чесна. — Office: 383 MORRIS AVENUE, 2or, Springfield Ave. NEWARK, N. J. Phone: Essex 3-5347

JOHN BUNCO

Licensed Undertaker & Embalmer

487 E. 8th St., NEW YORK CITY.

Digitized funerals as low as \$150.

Telephone: Gramercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE, (near E. 188 St.), BRONX, N. Y. Tel. Melrose 8-5577

ТАРЗАН І ЗАБОРОНЕНЕ МІСТО.

(121)



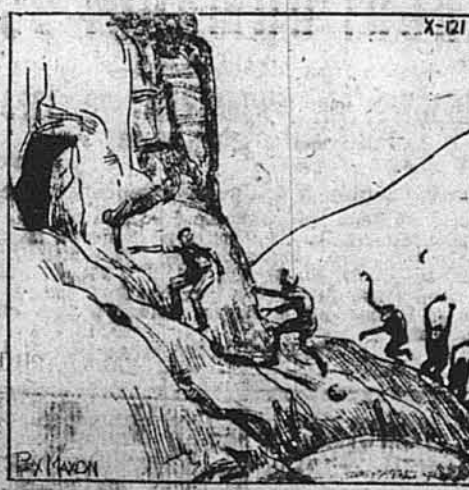
Думаючи, що два чоловіки бавляться, веселі малпи пусти-лися чвалом униз, щоб злучи-тися з ними. Атан Том і Ляль Таск утекли перелякані. Але Унго, провідник малп, легко здогонив Тома, відібрав від нього скриньку і втік, споді-ваючися, що хтось буде лови-ти його.



Ляль Таск, розлючений у-тратою дорогоцінної скарбон-ки, кинувся на Тома, щоб на-нім жорстоко пімститися. Але в тій хвилині Бріан Грегорі, котрий шов за ними зо свя-тині, скочив між них і закри-чав: „Тепер не час на борню. Ми мусимо працювати разом”.



Спонуканий своєю манією, Том вирвався і з криком побіг у ту сторону, в якій зник Ун-го. Тимчасом Унго, побавив-шися, як це роблять усі мал-пи, скринькою, кинув цю нову забавку на землю. Том знай-шов її.



Джкі крики людини вивели з рівноваги малпи і вони, по-бачивши, що Бріан і Ляль Таск летять до них, розлоти-лись та вдарили на них. „Уті-кай!” крикнув Бріан. Ті звірі не жартують! Дивися! Та пе-чєра! Це одинока наша наго-да!”